



**Congrès** numérique mondial  
des **Alliances Françaises**

Être et Agir en Réseau

Europe

af

# Gestion des certifications en temps de crise

Stéphanie Grindatto-  
Responsable des cours et  
des certifications

The logo consists of the lowercase letters 'af' in a red, cursive, serif font.

Alliance Française  
*Torino*



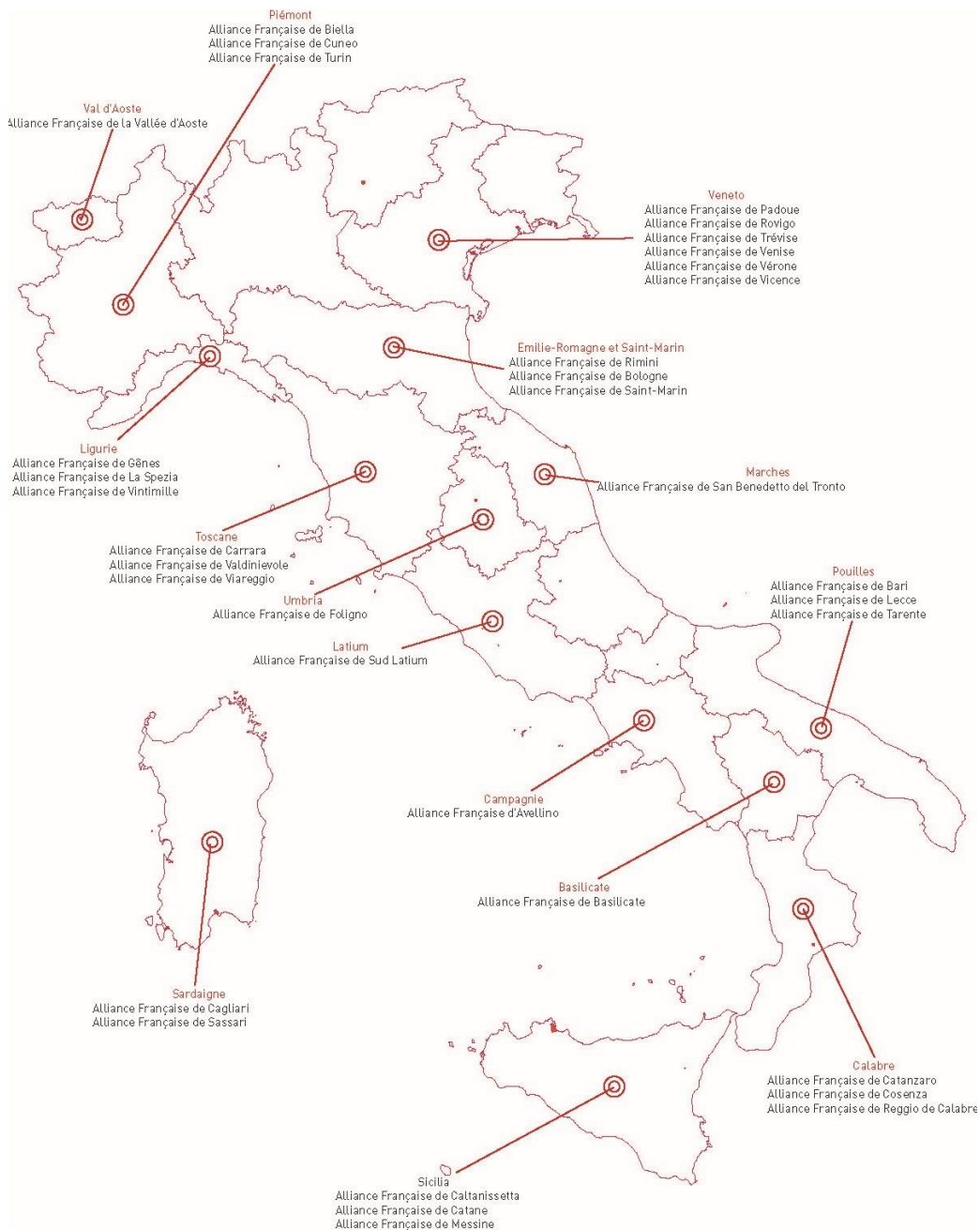
Congrès <sup>numérique</sup> mondial  
des Alliances Françaises  
Être et Agir en Réseau

A light pink version of the 'af' logo.

Europe

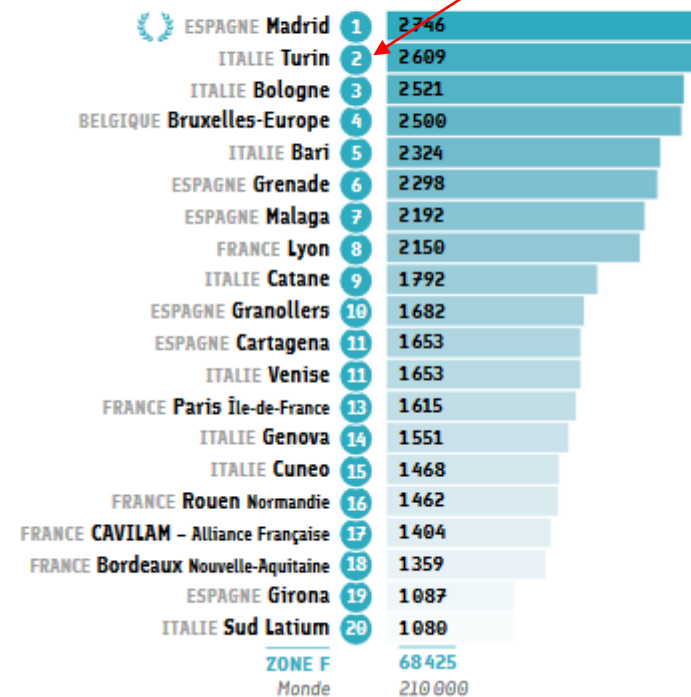
12 > 17 octobre 2020

# Contexte



## Certifications

### ● Nombre total de certifications\* (no de candidats)



Congrès <sup>numérique</sup> mondial  
des **Alliances Françaises**

Être et Agir en Réseau



Europe

12 > 17 octobre 2020

# Réagir

## Communication avec les écoles

- Report
- remboursement

## Mise en place d'un protocole Sécuriser/mettre en confiance

# Mise en place de la session de juin 2020

Aide à la construction d'un protocole sanitaire pour l'organisation d'une session DELF-DALF			
Personnes mobilisées	Etapes de l'organisation	Lieu	Comment mettre en place?
<b>EN AMONT DE LA SESSION</b>			
Centre d'examen	Reprographie	Au centre, photocopieuse du centre	- Mettre des gants juste avant de manipuler les photocopies et les fascicules et les mettre dans les enveloppes - pour les sujets d'oral, multiplier les jeux de sujets afin de pouvoir utiliser un sujet une seule fois
Tout le personnel impliqué dans la session d'examen: - Examinateurs-correcteurs (EC) - surveillants - personnel d'encadrement	Réunion d'information avant la session	- en visioconférence de préférence - en présence si très peu de personnes impliquées et domiciliées près du centre d'examen	Communication des mesures à mettre en place: - distanciation physique - désinfection des tables avant/après l'examen - présence de distributeur de gel devant toutes les salles - port du masque et des gants obligatoire - conditions pour les candidats (cf partie sur les convocations) - conditions de passation (temps majorés pour l'accueil et les passations, cf partie sur la programmation des passations) - penser à apporter sa propre bouteille d'eau et/ou son thermos à café  etc. -> Prévoir une fiche récapitulative
<b>MATÉRIEL</b>			
Le centre d'examen	Matériel sanitaire pour: - les EC - les surveillants - le personnel d'encadrement		- 1 gel hydroalcoolique - masques - produit désinfectant + essuie tout - gants jetables lorsqu'il y a manipulation fréquente de documents/objets - Visières/ écrans plexiglass pour les EC - un thermomètre-uniquement pour la personne qui s'occupera de l'accueil des candidats
Le centre d'examen	Matériel sanitaire dans les locaux du centre d'examen	Accueil/ salle de préparation / salles d'examen/toilettes, etc.	Distributeurs de gel hydroalcoolique
Le centre d'examen	Matériel sanitaire dans les locaux du centre d'examen	A l'accueil des lieux de passation	Prévoir un stock de gants et masques pour les candidats qui n'en auraient pas
Le centre d'examen	Matériel sanitaire dans les locaux du centre d'examen	Dans les toilettes des lieux de passation	- papier essui-main en feuille - papier toilettes feuille à feuille - poubelle dotée d'un couvercle actionné par une pédale



Sera nécessaire de maintenir la distance de 1,50m tra le persone: candidati, sorveglianti e esaminatori.

Tale distanza sarà mantenuta in fase di accoglienza presso il centro d'esame e durante le prove individuali e collettive.

Si richiede il rispetto:

- ✓ dell'orario di convocazione personale,
- ✓ dei posti assegnati per la prova scritta e della segnaletica,
- ✓ delle norme di sicurezza che le verranno dettate il giorno dell'esame dal nostro personale,

Il candidato si presenta da solo. In caso di candidati minorenni, è consentita la presenza di un solo accompagnatore che dovrà attendere all'esterno.

Si raccomanda l'utilizzo di borsa o zaino di piccola dimensione.

### MATERIALE DI PROTEZIONE INDIVIDUALE:

Sarà necessario l'uso della mascherina facciale per tutti i partecipanti alle prove (candidati, sorveglianti, esaminatori).

A discrezione del candidato, sarà consentito l'uso di guanti monouso.

Durante la prova orale il candidato e l'esaminatore saranno divisi da un vetro in plexiglas.



Sarà tuttavia necessario l'uso del disinfettante per le mani messo a disposizione all'ingresso della struttura e in ogni aula d'esame.



Il/i soggetto/i scelto/i dal candidato per la prova orale sarà/anno a uso singolo.



### MATERIALE PER LO SVOLGIMENTO DELLE PROVE:

Il candidato dovrà presentarsi con il seguente materiale personale:

- ✓ la convocazione personale cartacea e il proprio documento d'identità in corso di validità (passaporto e carta d'identità),
- ✓ un dizionario monolingue (per le prove di livello DALF C2 e per la prova orale di livello DALF C1),
- ✓ una (o più) penna nera o blu e l'occorrente utile
- ✓ bevande/snack personali. Il distributore automatico sarà disattivato.

### IGIENE AULE E MATERIALE:

- ✓ La pulizia e la sanificazione della nostra struttura viene effettuata regolarmente da una società certificata.
- ✓ Si accederà alle aule esclusivamente dopo l'utilizzo del gel disinfettante per le mani che verrà messo a disposizione.



Congrès mondial  
des Alliances Françaises

Être et Agir en Réseau

Europe

12 > 17 octobre 2020

# Conséquences

- Baisse des recettes, baisse de la rentabilité
- Augmentation des dépenses : RH, temps morts, nettoyage, désinfection

- **Rassurer**
- **Continuer la promotion**
- **Maintenir les formations**
- **Maintenir le lien**
- **Trouver de nouveaux espaces**

#### MINI CORSO ON LINE DELF SCOLAIRE SESSIONE NOVEMBRE 2020

PER CHI? Per gli studenti della scuola secondaria

COSA? Delf Scolaire livello A1 e A2

GRUPPO: Da 6 a 10 studenti

DURATA? 2 ore per la produzione scritta  
1 ora per la produzione orale  
1 ora per la simulazione scritto e orale

*Preventivo su richiesta*



Europe

12 > 17 octobre 2020

# Points de vigilance

Suppression des cours de préparation DELF scolaire

Baisse des activités de formation pour les enseignants italiens

Plus de regroupements de candidats d'écoles différentes

- Diversifier notre activité
- Maintenir le lien avec les écoles



Journée européenne des langues

#### L'enseignement des langues dans un monde globalisé

24 septembre 2020 (webinaire 15h-17h)

**Organisation**  
Alliance française de Turin  
en collaboration l'Institut Français Italia, Secteur Coopération éducative et linguistique et la Région autonome Vallée d'Aoste, Assessorat de l'éducation, de l'Université, de la recherche et des politiques de jeunesse

**Programme**  
15h-15h15 **Introduction et accueil des participants**

Antonia Sandez-Negrini, directrice de l'Alliance française de Turin, Stéphanie Grindatto, responsable des cours à l'Alliance française de Turin et Ileana Guzman, attachée de coopération pour le français, Institut français Italia

- 15h15 Interventions**
- Gabriella Vernetto Inspectrice, Région Autonome Vallée d'Aoste  
*Éducation à la citoyenneté et plurilinguisme*
  - Encarnación Carrasco **Perba**, professeure de la Faculté d'Éducation de l'Université de Barcelone  
*L'intercompréhension des langues : enjeux pédagogiques*
  - Matteo Rivolta, professeur à l'Université de Turin  
*Les langues minoritaires au Piémont*



Journée de formation pour les

ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS

« Des outils pour se préparer aux certifications (DEL F, DFP) »

Mercredi 21 octobre 2020 – à l'Alliance française Turin  
Via Saluzzo, 60

Au choix : 09h30/12h30 ou 14h00/17h00

Inscriptions dans la limite des places disponibles (places limitées à 25 par demi-journée)  
avant le 15/10/2020 par l'intermédiaire du formulaire en ligne

Rencontre sur les stands des éditeurs Didier / Zanichelli et Hachette FLE/La Scuola



Europe

12 > 17 octobre 2020

# Perspectives

## ATTIVITÀ PER LE SCUOLE

QUANDO IL PEDAGOGICO E IL LUDICO SI INCONTRANO

### PRESTITO DI MOSTRE

L'Alliance Française di Torino propone il prestito di mostre corredate di schede pedagogiche alle scuole desiderose di dare un aspetto più ludico all'apprendimento della lingua francese.

#### MOSTRA "ASTERIX ET LA TRANSITALIQUE"

Dai primi schizzi in bianco e nero fino alle coloratissime tavole definitive, la mostra racconta la nascita e la realizzazione dell'ultimo album a fumetti della serie creata da Albert Uderzo e René Goscinny, questa volta dedicato a un viaggio in Italia e firmato dal talentuoso duo Jean-Yves Ferri e Didier Conra. Per saperne di più: cliccate QUI



#### MOSTRA "SPIROU 4 RIGHTS"

La rivista Spirou, in occasione del 70° anniversario della Dichiarazione Universale per i Diritti Umani, dedica una mostra a fumetti al complesso tema dei







**Congrès** numérique mondial  
des **Alliances Françaises**

Être et Agir en Réseau

Europe

af